



## كلمة رئيس مجلس الإدارة

حضرات السادة المساهمين الكرام،

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

أرجو باسمي وباسم السادة أعضاء مجلس الإدارة أن أرحب بكم جميعاً بمناسبة انعقاد الاجتماع الخامس والأربعين لهيئتكم العامة العادية، ويسرني أن أعرض عليكم ملخصاً لأهم الأعمال والإنجازات التي حققتها شركتكم خلال عام ٢٠٠٣.

كما تعلمون جميعاً فقد شهدت المنطقة خلال عام ٢٠٠٣ أحداثاً سياسية وأمنية أثرت سلباً على تدفق الأفواج السياحية إلى دول المنطقة ومنها الأردن، إلا أن فندق الأردن وبالرغم من هذه الأحداث استطاع أن يحقق نتائج مالية في عام ٢٠٠٣ أفضل من النتائج المالية التي حققها في العام الماضي ٢٠٠٢ سواء أكان ذلك على صعيد الإيرادات التشغيلية الإجمالية التي شهدت زيادة بلغت نسبتها ٢٣,٢٪ أو على صعيد الأرباح الصافية التي بلغت نسبة زيادتها ٤٢,٤٪ أما فيما يتعلق بنسبة الأرباح التشغيلية التي حققها الفندق خلال عام ٢٠٠٣ فقد بلغت ٥٧,٦٪ مقارنة مع ٤٩,٧٪ لعام ٢٠٠٢، كما بلغ معدل سعر الغرفة حوالي (٦٠) ديناراً مقارنة مع (٥٠,٨) دينار لعام ٢٠٠٢، الأمر الذي ساهم في تحسين معدل عائد الغرفة (Revpar) ليرفعه إلى (٣٤,٧) دينار مقارنة مع (٢٥,٢) دينار لعام ٢٠٠٢.

ونظراً لتحسن الأداء المالي للفندق خلال عام ٢٠٠٣ فقد انتهج الفندق برنامجاً زمنياً ومالياً مدروساً لتحديث بعض مرافقه حيث شمل ذلك كلاً من المطعم المكسيكي والمطعم اللبناني والمطعم الهندي والبار الرئيسي وصالون الحلاقة للرجال ولل سيدات بكلفة إجمالية بلغت حوالي (٨٢٥) ألف دينار للمطاعم و(٦٢) ألف دينار لصالوني الحلاقة، وذلك بهدف تحسين القدرة التنافسية للفندق في ضوء افتتاح فنادق جديدة

أولاً : أعمال ونشاطات الشركة لعام ٢٠٠٣  
في ضوء الأداء المالي الجيد الذي حققته الفندق خلال عام ٢٠٠٣، فقد تمكنت الشركة من تحقيق الإنجازات التالية:-

١. تحديث المطاعم:  
انطلاقاً من أهمية المحافظة على المستوى اللائق الذي يتسم به فندق الأردن كأقدم وأضخم فندق من فئة الخمسة نجوم في المملكة، وتعزيزاً لقدرة التنافسية بين الفنادق من نفس الفئة في العاصمة عمان، فقد قرر مجلس الإدارة أن يتم تحديث مطاعم الفندق ليسهل ذلك كلاً من المطعم اللبناني والمطعم الهندي والمطعم المكسيكي والبار الرئيسي، حيث بلغت كلفت تحديث هذه المطاعم حوالي (٨٢٥,٠٠٠) دينار، الأمر الذي سيؤثر إيجاباً على الأداء المالي للفندق ويمكنه من زيادة إيراداته من هذه المرافق، إذ من المتوقع أن يتم افتتاح هذه المطاعم في مطلع عام ٢٠٠٤ بأسماء جديدة وحلة جديدة تتناسب وفئة الفندق.

٢. تجهيز صالون الحلاقة (رجالي وستاتي):  
تمكنت الشركة من تجهيز صالون الحلاقة بفرعيه الرجالي والستاتي وذلك في منطقة السوق التجاري، وتم تأجيره لأحد المختصين في هذا المجال، وقد لقي افتتاح هذا الصالون استحساناً جيداً من زبائن الفندق وزواره.

٣. قامت الشركة خلال الربع الأخير من عام ٢٠٠٣ باتخاذ الإجراءات اللازمة للحصول على قرض بمبلغ ٨,٥٧ مليون دولار بشروط ميسرة، وتم استخدامه لتسديد رصيد قرض مؤسسة التمويل الدولية (IFC)، الأمر الذي من شأنه أن يحقق وفورات مالية تقدر بحوالي (١٢٦,٠٠٠) دولاراً سنوياً نتيجة الفرق في سعر الفائدة بين القرضين.

٤. قامت الشركة باتخاذ مجموعة من الإجراءات الإدارية والمالية التي من شأنها تخفيض النفقات الإدارية، وقد شمل ذلك الجهاز الإداري في الشركة وكذلك مخزون

٢٠  
مجاورة له من فئة الخمس نجوم وبما يساهم في تحسين إيرادات دائرة الطعام والشراب في الفندق بسبب التحديثات التي طرأت على مطاعم الفندق.

كما تجدر الإشارة إلى أن الشركة قد قامت خلال عام ٢٠٠٣ بالوفاء بكافة التزاماتها المالية المترتبة عليها تجاه قروضها وفوائد هذه القروض، كما تمكنت من تسديد رصيد قرضها الممنوح لها من مؤسسة التمويل الدولية (IFC) البالغ (٨,٥٧١,٤٢٠) دولاراً عن طريق الحصول على قرض مماثل من البنك العربي ولكن بشروط أفضل من شروط مؤسسة التمويل الدولية، الأمر الذي سيعكس وفورات مالية جيدة ستظهر نتائجها في العام ٢٠٠٤ المقبل.

وختاماً فإنني إذ أكرر لكم شكري وشكر زملائي أعضاء مجلس الإدارة على دعمكم ومساندتكم لغايات وأهداف شركتكم، لأرجو باسمكم جميعاً أن أتقدم بالشكر الجزيل إلى جميع زبائن الفندق من المؤسسات الرسمية والخاصة على الدعم الموصول الذي يقدمونه وإلى جميع القائمين على شؤون الفندق من إدارة وموظفين على حسن انتمائهم لمؤسستهم العريقة (فندق الأردن) متينياً للجميع التقدم والنجاح .

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،

رئيس مجلس الإدارة  
عصام السلفيتي

المستودعات من الأثاث والموجودات المستعملة، وعدد من العقود مع الموردين والمستشارين.

٥. قامت الشركة باتخاذ الإجراءات اللازمة لوضع برنامج زمني لتحديث نظام الاتصالات في الفندق يتناسب والأنظمة العالمية المطبقة في فنادق الخمسة نجوم، وكذلك تحديث بعض المرافق الأساسية الأخرى بما في ذلك الجناح (C) الذي مضى فترة زمنية على تأسيسه وأصبح بحاجة إلى التحديث، وذلك وفق برنامج عمل يتفق مع التدفقات النقدية للشركة.

ثانياً: نتائج أعمال الفندق لعام ٢٠٠٣:

فيما يلي أهم المؤشرات المالية لتأثير أعمال الفندق لعام ٢٠٠٣ مقارنة بمثلها لعام ٢٠٠٢:

|                                | ٢٠٠٢      | ٢٠٠٣       | نسبة الزيادة % |
|--------------------------------|-----------|------------|----------------|
| عدد الغرف                      | ٤٥٠       | ٤٥٠        | -              |
| نسبة الإشغال                   | % ٤٩,٦٩   | % ٥٧,٥٨    | % ١٥,٩         |
| معدل سعر الغرفة ( بالدinar )   | ٥٠,٨١٥    | ٦٠,٢٢٦     | % ١٨,٥         |
| معدل إيراد الغرفة ( بالدinar ) | ٢٥,٢٤٧    | ٣٤,٦٨١     | % ٣٧,٤         |
| مجموع الإيرادات التشغيلية      | ٨,٩٥٠,١٧٣ | ١١,٠٢٥,٩٤٦ | % ٢٢,٤         |
| صافي الربح التشغيلي            | ٢,٦٨٦,٦٥١ | ٣,٨٢٥,١٣٣  | % ٤٢,٤         |

أما فيما يتعلق برسوم الإدارة التي تقاضتها شركة الانتر كورنبتال العالمية فقد بلغت ما مجموعه (٥٣٠,٧٠٣) ديناراً لعام ٢٠٠٣ مقارنة بما مجموعه (٣٧٤,٥٣٣) دينار لعام ٢٠٠٢.

### ثالثاً: الوضع المالي للشركة:-

تشير الميزانية العامة الموحدة للشركة كما في ٢٠٠٣/١٢/٣١ إلى أن مجموع موجودات الشركة قد بلغت (٣٥,٨٧٦,٢٧٤) ديناراً مقارنة مع (٣٨,٢١٣,٤٣٧) ديناراً لعام ٢٠٠٢.

أما فيما يتعلق بمجموع صافي الإيرادات التشغيلية والإيرادات الأخرى الموحدة للشركة لعام ٢٠٠٣ فقد بلغت (٤,٠١٢,٩٢٨) ديناراً مقارنة مع (٢,٧٥٩,٦٧٤) ديناراً لعام ٢٠٠٢.

أما فيما يتعلق بمجموع المصروفات الموحدة للشركة لعام ٢٠٠٣ والتي تشمل الاستهلاكات وفوائد القروض والمصاريف البنكية والمصاريف الإدارية والمعمومية والأخرى فقد بلغت ما مجموعه (٤,٧٧٤,٣٤٠) ديناراً مقارنة (٥,٠٠٢,٩٧٣) ديناراً لعام ٢٠٠٢.

في ضوء ما جاء أعلاه فإن صافي خسائر الشركة لعام ٢٠٠٣ تبلغ (٧٦١,٤١٢) ديناراً مقارنة مع (٢,٢٤٣,٢٩٩) ديناراً لعام ٢٠٠٢. ويعود السبب في وجود هذه الخسارة بشكل أساسي إلى حجم الاستهلاكات البالغة (٢,٩٦٥,٢٤٦) ديناراً وحجم فوائد القروض البالغة (١,٣٩٢,٣١١) ديناراً.

وابسماً : التطلمات المستقبلية للشركة للعام ٢٠٠٤:-

انطلاقاً من غايات وأهداف الشركة فإن من أهم تطلماتها المستقبلية لعام ٢٠٠٤ ما يلي:-

١. العمل ما أمكن على تخفيض التكاليف التشغيلية مع المحافظة على مستوى وجود الخدمة.
٢. العمل على تحسين شروط قروض وتسهيلات الشركة وعلى وجه الخصوص تخفيض أسعار الفائدة.
٣. استكمال إجراءات تحديث بعض مرافق الفندق وعلى وجه الخصوص أنظمة الاتصالات والمفروشات واللوازم الأخرى.
٤. السعي لتأجير بقية المحلات التجارية في السوق التجاري.

خامساً: تعليقات الإفصاح:

عملاً بأحكام تعليمات الإفصاح الصادرة عن مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية، فإن المجلس يدرج تالياً ما يلي:-  
١. أسماء كبار مساهمي الشركة وعدد أسهمهم كما في ٢٠٠٣/١٢/٣١:-

| المساهم                                | الجنسية  | ٢٠٠٣      | ٢٠٠٢      |
|----------------------------------------|----------|-----------|-----------|
| ١. شركة زاره للاستثمار (شركة قابضة)    | الأردنية | ٥,١٦٤,٤٣٦ | ٥,١٦٤,٤٣٦ |
| ٢. بنك القاهرة عمان                    | الأردنية | ٩٧٣,٥٤٠   | ٩٧٣,٥٤٠   |
| ٣. السيد صلاح الدين محمود عرفه البيطار | الأردنية | ٤٧٢,٦٣٦   | ٤٠٠,٠٠٠   |
| ٤. السيد نافذ صالح عوده مصطفى          | السعودية | ٤١١,٥٧٤   | ٤١١,٥٧٤   |
| ٥. شركة النقليات السياحية الأردنية جت  | الأردنية | ٣٨٦,٠١٦   | ٣٨٦,٠١٦   |
| ٦. شركة المشرق للاستثمارات             | الأردنية | ٣٣٤,٢٢٠   | ٣٣٤,٢٢٠   |
| ٧. بنك الاتحاد للدخار والاستثمار       | الأردنية | ٣١٥,٨٦٧   | ٣١٥,٨٦٧   |
| ٨. شركة المسيرة للاستثمار              | الأردنية | ٢٧٣,٦٧٦   | ٢٧٣,٦٧٦   |
| ٩. السيدة نجوى محمد ماضي               | الأردنية | ٢١٣,٠٠٨   | ٢١٣,٠٠٨   |
| ١٠. السيد حمزة خليل التلهوني           | الأردنية | ١٣٣,٤٢٠   | ١٣٣,٤٢٠   |
| ١١. السيد ياسين خليل التلهوني          | الأردنية | ١٣٣,٤١٩   | ١٣٣,٤١٩   |

٢٠٠٣/١٢/٣١: أسماء كبار مساهمي الشركة وعدد أسهمهم كما في ٢٠٠٢/١٢/٣١:-

| المساهم                                | الجنسية  | ٢٠٠٣      | ٢٠٠٢      |
|----------------------------------------|----------|-----------|-----------|
| ١. شركة زاره للاستثمار (شركة قابضة)    | الأردنية | ٥,١٦٤,٤٣٦ | ٥,١٦٤,٤٣٦ |
| ٢. بنك القاهرة عمان                    | الأردنية | ٩٧٣,٥٤٠   | ٩٧٣,٥٤٠   |
| ٣. السيد صلاح الدين محمود عرفه البيطار | الأردنية | ٤٧٢,٦٣٦   | ٤٠٠,٠٠٠   |
| ٤. السيد نافذ صالح عوده مصطفى          | السعودية | ٤١١,٥٧٤   | ٤١١,٥٧٤   |
| ٥. شركة النقليات السياحية الأردنية جت  | الأردنية | ٣٨٦,٠١٦   | ٣٨٦,٠١٦   |
| ٦. شركة المشرق للاستثمارات             | الأردنية | ٣٣٤,٢٢٠   | ٣٣٤,٢٢٠   |
| ٧. بنك الاتحاد للدخار والاستثمار       | الأردنية | ٣١٥,٨٦٧   | ٣١٥,٨٦٧   |
| ٨. شركة المسيرة للاستثمار              | الأردنية | ٢٧٣,٦٧٦   | ٢٧٣,٦٧٦   |
| ٩. السيدة نجوى محمد ماضي               | الأردنية | ٢١٣,٠٠٨   | ٢١٣,٠٠٨   |
| ١٠. السيد حمزة خليل التلهوني           | الأردنية | ١٣٣,٤٢٠   | ١٣٣,٤٢٠   |
| ١١. السيد ياسين خليل التلهوني          | الأردنية | ١٣٣,٤١٩   | ١٣٣,٤١٩   |

٢٠٠٣/١٢/٣١: أسماء كبار مساهمي الشركة وعدد أسهمهم كما في ٢٠٠٢/١٢/٣١:-

### ٣. نبذة مختصرة عن رئيس وأعضاء مجلس الإدارة :-

| الاسم                     | الوظيفة           |                                                                  |
|---------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------|
| السيد عصام السلفيتي       | رئيس مجلس الإدارة | - رئيس مجلس إدارة ومدير عام بنك الاتحاد للدخار والاستثمار.       |
| السيد عدنان المفتي        | نائب الرئيس       | - عضو مجلس إدارة في عدة شركات.                                   |
| السيد صالح الرفاعي        | عضو               | - رئيس مجلس إدارة ومدير عام شركة النقلات السياحية الأردنية (جت). |
| السيد ابراهيم ابو الراغب  | عضو               | - عضو مجلس إدارة في عدة شركات.                                   |
| السيد مفلح عقل            | عضو               | - مدير عام شركة زارة للاستثمار (شركة قابضة).                     |
| السيد خالد المصري         | عضو               | - رئيس مجلس إدارة ومدير عام الشركة العربية لصناعة الحديد.        |
| السيد صلاح الدين البيطار  | عضو               | - مدير إقليمي بالبنك العربي / الإدارة العامة.                    |
| السيد نافذ عودة           | عضو               | - عضو مجلس إدارة في عدة شركات.                                   |
| السيد ياسين خليل التلهوني | عضو               | - مدير عام شركة المشرق للاستثمارات.                              |
|                           |                   | - عضو مجلس إدارة في عدة شركات.                                   |

### ٤. أرباح وخسائر الشركة قبل اقتطاعات الضريبة والمخصصات الأخرى وصافي صافي مساهمها وأسعار أوراقها المصدرة والأرباح الموزعة للأعوام ١٩٩٦ - ٢٠٠٣.

| السنة | رأس المال المدفوع | صافي حقوق المساهمين | الأرباح (الخسائر) | أسعار الأوراق المصدرة | الأرباح الموزعة على المساهمين | ملاحظات                |
|-------|-------------------|---------------------|-------------------|-----------------------|-------------------------------|------------------------|
| ١٩٩٦  | ٥,٠٠٠,٠٠٠         | ٢٠,٤٨٥,٩٢١          | ٤,١٠٠,١٤٨         | -                     | ٥٠٠,٠٠٠                       | تم توزيع سهم لكل مساهم |
| ١٩٩٧  | ٥,٠٠٠,٠٠٠         | ٢٢,٣١٩,٩١٤          | ٢,٥٤٠,٣٥٩         | -                     | -                             | تم توزيع سهم لكل مساهم |
| ١٩٩٨  | ٥,٠٠٠,٠٠٠         | ٢٣,٨١٢,٥٩٣          | ١,٨٥٢,٦٢٥         | -                     | -                             | تم توزيع سهم لكل مساهم |
| ١٩٩٩  | ١٠,٠٠٠,٠٠٠        | ٢٣,١٨٧,٤٢٦          | (٤٩٦,٢١٠)         | -                     | -                             | تم توزيع سهم لكل مساهم |
| ٢٠٠٠  | ١٠,٠٠٠,٠٠٠        | ٢١,٨٥٧,١٧٥          | (١,١٧٧,٧٤٣)       | -                     | -                             | تم توزيع سهم لكل مساهم |
| ٢٠٠١  | ١٠,٠٠٠,٠٠٠        | ١٩,٨٣٢,٧٨٥          | (٢,٠٢٤,٣٩٠)       | -                     | -                             | تم توزيع سهم لكل مساهم |
| ٢٠٠٢  | ١٠,٠٠٠,٠٠٠        | ١٧,٥٨٩,٤٨٦          | (٢,٢٤٣,٢٩٩)       | -                     | -                             | تم توزيع سهم لكل مساهم |
| ٢٠٠٣  | ١٠,٠٠٠,٠٠٠        | ١٦,٨٢٨,٠٧٤          | (٧٦١,٤١٢)         | -                     | -                             | تم توزيع سهم لكل مساهم |

٥. بدل تنقلات واستضافة أعضاء مجلس الإدارة لعام ٢٠٠٣ :-

بلغ مجموع بدل تنقلات واستضافة أعضاء مجلس إدارة لعام ٢٠٠٣ ما مجموعه ٢٧,٠٠٠ دينار.

٦. أتعاب مدققي حسابات الشركة الخارجيين :-

بلغت أتعاب مدققي حسابات الشركة والفندق الخارجيين لعام ٢٠٠٣ ما مجموعه ١٠,١٧٠ دينار شاملاً ضريبة المبيعات.

٧. الحماية الحكومية والامتيازات :-

١. لقد استفاد فندق الأردن/الانتركونتيننتال من الإعفاءات المنصوص عليها في قانون تشجيع الاستثمار النافذ وعملاً بأحكام هذا القانون فإن للفندق الحق بالاستفادة من إعفاءات إضافية من الرسوم والضرائب على مشترياته من الأثاث والمفروشات واللوازم لغايات التحديث والتجديد مرة كل سبع سنوات على الأقل.

٢. لقد استفاد فندق الأردن خلال عام ٢٠٠٣ من القرار الحكومي التضمن تخفيض ضريبة المبيعات على دخلها الناتج من إيرادات الغرف من ١٣٪ إلى ٣٪.

٨. الوضع التنافسي :-

يعتبر فندق الأردن من أكبر وأقدم فنادق الخمس نجوم في المملكة، حيث يحتوي على حوالي (٤٧٨) غرفة وجناح، ويدار من قبل شركة الانتركونتيننتال العالمية وقد تأثرت إيراداته التشغيلية ونسب الإشغال لديه ومعدل أسعار غرفه خلال عام ٢٠٠٣، بسبب افتتاح فنادق من نفس الفئة في العاصمة عمان وبسبب الأوضاع السياسية والأمنية السائدة في المنطقة فإنه من المتوقع أن يستمر تأثر الأداء المالي للفندق بهذه الأوضاع خلال العام المقبل ٢٠٠٤.

٩. لم تقم الشركة بتوقيع أي عقود أو ارتباطات مع رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم.

١٠. لم تقم الشركة باعتماد أي مورد محلي أو خارجي لتزويدها بأي سلع أو خدمات تزيد عن ١٠٪ من إجمالي مشترياتها و/أو إيراداتها.

١١. يبلغ عدد الموظفين في الشركة والفندق (٤٦٢) موظف مقابل (٤٨٤) موظف في العام الماضي، وأن غالبية الموظفين من أصحاب الخبرات الطويلة بالإضافة إلى العناصر الشابة.

١٢. يقر مجلس الإدارة حسب علمه واعتقاده بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة وأنه لا يوجد أي أمر جرمي يمكن أن يؤثر على استمرارية عمل الشركة خلال السنة المالية التالية.

سادساً: توصيات المجلس للهيئة العامة العادية :-

يوصي مجلس الإدارة إلى الهيئة العامة العادية للمساهمين بما يلي:

١. تلاوة محضر اجتماع الهيئة العامة العادية في اجتماعها السنوي الرابع والأربعين وإقراره.
٢. سماع تقرير فاحصي الحسابات للسنة المالية المنتهية في ٣١/١٢/٢٠٠٣.
٣. سماع ومناقشة تقرير مجلس الإدارة للسنة المالية ٢٠٠٣ والمصادقة عليه.
٤. مناقشة ميزانية الشركة وحساباتها الختامية كما في ٣١/١٢/٢٠٠٣ والمصادقة عليها.
٥. انتخاب مدققي حسابات الشركة للسنة المالية ٢٠٠٤ وتحديد بدل أتعابهم.
٦. أي أمور أخرى تقررها الهيئة العامة.

وختاماً فإن مجلس الإدارة إذ يقدم لكم جزيل شكره على دعمكم ومساندتكم لأهداف الشركة، ليرجو باسمكم جميعاً أن يشكر كافة الأفراد والمؤسسات والهيئات التي تتعامل مع الفندق، راجين للشركة ولجميع العاملين فيها كل تقدم وازدهار.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،،

مجلس الإدارة

لقد دققنا الميزانية العامة الموحدة المرفقة لشركة الفنادق والسياحة الاردنية (شركة مساهمة عامة أردنية) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ وبيانات الدخل الموحد، التغيرات في حقوق المساهمين الموحد والتدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. ان ملخص البيانات المالية هي مسؤولية مجلس إدارة الشركة وان مسؤوليتنا هي ابداء الرأي حول هذه البيانات المالية استنادا الى أعمال التدقيق التي قمنا بها.

لقد جرى تدقيقنا وفقا لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب ان نقوم بتخطيط وتنفيذ إجراءات التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية لا تتضمن اية أخطاء جوهرية. وتشتمل إجراءات التدقيق على فحص عينات من المستندات والأدلة المزمدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة، كما تشتمل على تقييم للأسس المحاسبية المطبقة وللتقديرات الهامة التي استندت اليها الإدارة وكذلك تقييم شامل لمرضى البيانات المالية الموحدة. وفي اعتقادنا ان ما قمنا به من تدقيق يوفر أساسا معقولا يمكننا من ابداء الرأي.

في رأينا، ان البيانات المالية الموحدة المشار اليها أعلاه تظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي لشركة الفنادق والسياحة الاردنية المساهمة العامة المحدودة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ ونتائج أعمالها الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية ونوصي المصادقة عليها.

تحتفظ الشركة بغيرود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وان البيانات المالية الموحدة المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الادارة متفقة معها.

المحاسيون المتحدون

بشر بكسر

ترخيص رقم ٥٩٢ فنة (١)

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

٢٩ شباط ٢٠٠٤

شركة الفنادق والسياحة الاردنية المساهمة العامة المحدودة  
البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ كانون الاول مع تقرير مدققى الحسابات ٢٠٠٣  
مع تقرير مدققى الحسابات

شركة الفنادق والسياحة الاردنية المساهمة العامة المحدودة  
بيان الدخل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣

| ٢٠٠٢      | ٢٠٠٣       | إيضاحات                                   |
|-----------|------------|-------------------------------------------|
| دينار     | دينار      |                                           |
| ٨,٩٥٠,١٧٣ | ١١,٠٢٥,٩٤٦ | ايرادات تشغيل فندق التركوتيسال الاردن     |
| ٦,٢٦٣,٥٢٢ | ٧,٢٠٠,٨١٣  | يتزل: نفقات تشغيل فندق التركوتيسال الاردن |
| ٢,٦٨٦,٦٥١ | ٣,٨٢٥,١٣٣  | صافي ايرادات تشغيل الفندق                 |
| ٣٧,٠٢٣    | ١٨٧,٧٩٥    | يضاف: فوائد دائنة وإيرادات أخرى           |
| ٢,٧٥٩,٦٧٤ | ٤,٠١٢,٩٢٨  | يتزل: فوائد القروض ومصاريف بنكية          |
| ١,٥٤٩,٠٢١ | ١,٣٩٢,٣١١  | استهلاك الموجودات الثابتة                 |
| ٢,٩٧٥,٣٢٨ | ٢,٩٦٥,٢٤٦  | مخصص قطع غيار سيطرة الحركة                |
| ٥٢,٨٤٧    | ٣٩٩,٢٣٧    | مصاريف ادارية وعمومية                     |
| ٤٠٩,٥٨٥   | ١٧,٥٤٦     | حصة الشركة من مصاريف الشركة الأم          |
| ١٦,١٩٢    |            | صافي خسارة السنة                          |
| ٢,٢٤٣,٢٩٩ | (٧٦١,٤١٢)  |                                           |
| ٢,٢٤٣,٢٩٩ |            | حصة السهم من صافي الخسارة                 |
| ٢,٢٤٣,٢٩٩ | (٧٦١,٤١٢)  |                                           |

ان الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ١٦ تشكل جزءا من هذه البيانات المالية

شركة الفنادق والسياحة الاردنية المساهمة العامة المحدودة  
الميزانية العامة الموحدة كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣

| ٢٠٠٢       | ٢٠٠٣       | إيضاحات | الموجودات                                                                       |
|------------|------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------|
| دينار      | دينار      |         |                                                                                 |
| ٤٢٢,٩٠٨    | ٢٦٢,٢١١    | ٣       | موجودات متداولة -<br>تقدم في الصندوق ولدى البنوك<br>ذمم مدنية، بالصافي<br>بضاعة |
| ١,١٨٣,٨١٩  | ١,١٤٩,٤٠٦  |         |                                                                                 |
| ٤٣٧,٣٥٥    | ٥١٨,٤٨٣    | ٤       | أرصدة مدينة أخرى                                                                |
| ٣٧٦,٣١٨    | ٣٢٨,٥٥٦    |         |                                                                                 |
| ٢,٤٢٠,٤٠٠  | ٢,٢٥٨,٦٥٦  | ٥       | مجموع الموجودات المتداولة                                                       |
| ٧,٢٠٥,٠١٠  | ٧,١٩٥,٠١٠  |         | استثمارات في حصص شركات متوفرة للبيع                                             |
| ٨٢,٩٧١     | ٨٢,٩٧١     | ٦       | أراضي                                                                           |
| ٢٨,٣٦٨,٤٣٩ | ٢٥,٨٠٤,٣٧٢ | ٧       | موجودات ثابتة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم                                      |
| ١٣٦,٦١٧    | ٥٣٥,٢٦٥    |         | تجهيزات تحت الإنشاء                                                             |
| ٣٨,٢١٣,٤٣٧ | ٣٥,٨٧٦,٢٧٤ |         | مجموع الموجودات<br>المتداولة وحقوق المساهمين                                    |
| ٨٨٠,٠١٨    | ٥٨٥,٢٣٨    | ٨       | مطلوبات متداولة -<br>بنوك دائنة                                                 |
| ١٧٧,٥٠٠    | ٥٠٧,١٤٢    | ١٠      | اقساط قروض تستحق الدفع خلال عام                                                 |
| ٥٥٨,١٤٧    | ٥٢٤,٣٢٤    |         | ذمم دائنة                                                                       |
| ١,٥٥٨,٥٥٦  | ١,٤٥٥,٨٠٥  | ٩       | مخصصات وأرصدة دائنة أخرى                                                        |
| ٣,١٧٤,٢٢١  | ٣,٠٧٢,٥٠٩  |         | مجموع المطلوبات المتداولة                                                       |
| ٧,٤٤٩,٧٣٠  | ٥,٩٧٥,٦٩١  | ١٠      | قروض طويلة الأجل                                                                |
| ١٠,٠٠٠,٠٠٠ | ١٠,٠٠٠,٠٠٠ | ١١      | امسند قرض طويلة الأجل                                                           |
| ٢٠,٦٢٣,٩٦١ | ١٩,٠٤٨,٢٠٠ |         | مجموع المطلوبات<br>حقوق المساهمين -<br>رأس المال                                |
| ١٠,٠٠٠,٠٠٠ | ١٠,٠٠٠,٠٠٠ | ١٢      | احتياطي علاوة الإصدار                                                           |
| ١,٢٢٤,٢٢٨  | ١,٢٢٤,٢٢٨  |         | احتياطي إجباري                                                                  |
| ٢,٥٦٤,٤٣٤  | ٢,٥٦٤,٤٣٤  |         | احتياطي اختياري                                                                 |
| ٣,٨٠٠,٨٢٤  | ٣,٨٠٠,٨٢٤  |         | الخسائر المتراكمة                                                               |
| -          | (٧٦١,٤١٢)  |         | مجموع حقوق المساهمين                                                            |
| ١٧,٥٨٩,٤٨٦ | ١٦,٨٢٨,٠٧٤ |         | مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين                                                 |
| ٣٨,٢١٣,٤٣٧ | ٣٥,٨٧٦,٢٧٤ |         |                                                                                 |

ان الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ١٦ تشكل جزءا من هذه البيانات المالية

١٠

شركة الفنادق والسياحة الاردنية المساهمة العامة المحدودة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣

| المجموع<br>دينار               | أرباح<br>مدورة<br>دينار             | احتياطي<br>اختياري<br>دينار | احتياطي<br>إجباري<br>دينار | علاوة<br>إصدار<br>دينار       | رأس المال<br>المدفوع<br>دينار |                                                                                    |
|--------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|----------------------------|-------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| ١٩,٨٣٢,٧٨٥<br>(٢,٢٤٣,٢٩٩)<br>- | ٤٧٦,٧٣٩<br>(٢,٢٤٣,٢٩٩)<br>١,٧٦٦,٥٦٠ | ٣,٨٠٠,٨٢٤<br>-<br>-         | ٢,٥٦٤,٤٣٤<br>-<br>-        | ٢,٩٩٠,٧٨٨<br>-<br>(١,٧٦٦,٥٦٠) | ١٠,٠٠٠,٠٠٠<br>-<br>-          | الرصيد كما في ٣١<br>كانون الأول ٢٠٠١<br>صافي خسارة السنة<br>إطفاء لخسائر المتراكمة |
| ١٧,٥٨٩,٤٨٦<br>( ٧٦١,٤١٢)       | -<br>(٧٦١,٤١٢)                      | ٣,٨٠٠,٨٢٤<br>-              | ٢,٥٦٤,٤٣٤<br>-             | ١,٢٢٤,٢٢٨<br>-                | ١٠,٠٠٠,٠٠٠<br>-               | الرصيد كما في ٣١<br>كانون الأول ٢٠٠٢<br>صافي خسارة السنة                           |
| ١٦,٨٢٨,٠٧٤                     | (٧٦١,٤١٢)                           | ٣,٨٠٠,٨٢٤                   | ٢,٥٦٤,٤٣٤                  | ١,٢٢٤,٢٢٨                     | ١٠,٠٠٠,٠٠٠                    | الرصيد كما في ٣١<br>كانون الأول ٢٠٠٣                                               |

ان الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ١٦ تشكل جزءا من هذه البيانات المالية

شركة الفنادق والسياحة الاردنية المساهمة العامة المحدودة

بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣

| ٢٠٠٢<br>دينار                                           | ٢٠٠٣<br>دينار                                              | إيضاحات                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (٢,٢٤٣,٢٩٩)                                             | ( ٧٦١,٤١٢)                                                 | التدفق النقدي من عمليات التشغيل<br>صافي خسارة<br>تعديلات -<br>استهلاك موجودات ثابتة<br>فوائد القروض ومصاريف بنكية<br>خصص عدد وادوات بطنية الحركة                             |
| ٢,٩٧٥,٣٢٨<br>١,٥٤٩,٠٢١<br>٥٢,٨٤٧<br>٢,٣٣٣,٨٩٧           | ٢,٩٦٥,٢٤٦<br>١,٣٩٢,٣١١<br>-<br>٣,٥٩٦,١٤٥                   | النقص (الزيادة) في الموجودات المتداولة -<br>ذمم مدينة، بالصافي<br>بضاعة<br>أرصدة مدينة أخرى<br>(النقص) الزيادة في المطلوبات المتداولة -<br>ذمم دائنة                         |
| ( ٤٠٩,٧٢٠)<br>١٦,٨٠٨<br>( ١٥٠,٢٧٤)                      | ٣٤٤,٤١٣<br>( ٨١,١٢٨)<br>٤٧,٧٦٢                             | مخصصات وأرصدة دائنة أخرى<br>صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل<br>التدفق النقدي من عمليات الاستثمار<br>بيع استثمار في أسهم شركة<br>شراء موجودات ثابتة وتجهيزات تحت الإنشاء |
| ١٦٠,١٨٩<br>( ٧٠,٤٣)<br>١,٩٤٣,٨٥٧                        | ( ٣٣,٨٢٣)<br>( ١٠٢,٨٧٩)<br>٣,٤٦٠,٤٩٠                       | صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات الاستثمار<br>التدفق النقدي من عمليات التمويل<br>فوائد القروض ومصاريف بنكية<br>قروض<br>بنك دائن                                         |
| ( ٧٢,٥٧٣)<br>( ٧٢,٥٧٣)                                  | ( ٧٩٩,٨٢٧)<br>( ٧٨٩,٨٢٧)                                   | صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات التمويل<br>صافي (النقص) الزيادة في النقد                                                                                               |
| (١,٥٤٨,٨٩٣)<br>١,٠٠٩,٠٢١<br>( ١,١٥٦,٩٠٢)<br>(١,٢٩٦,٧٧٤) | ( ١,٣٩٢,١٨٣)<br>( ١,١٤٤,٣٩٧)<br>( ٢٩٤,٧٨٠)<br>( ٢,٨٣١,٣٦٠) | نقد في الصندوق ولدى البنوك في بداية السنة<br>نقد في الصندوق ولدى البنوك في نهاية السنة                                                                                       |
| ١٧٤,٥١٠<br>٢٤٨,٣٩٨<br>٤٢٢,٩٠٨                           | ( ١٦٠,٦٩٧)<br>٤٢٢,٩٠٨<br>٢٦٢,٢١١                           |                                                                                                                                                                              |

ان الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ١٦ تشكل جزءا من هذه البيانات المالية

## (١) عام

سجلت شركة الفنادق والسياحة الأردنية المساهمة العامة المحدودة كشركة مساهمة عامة اردنية مركزها الرئيسي في عمان - المملكة الاردنية الهاشمية خلال عام ١٩٥٥ تمت زيادة رأس المال خلال السنوات الماضية ليبلغ حالياً ١٠,٠٠٠,٠٠٠ دينار مقسم الى ١٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة اسمية دينار للسهم الواحد. من غاياتها استثمار أموالها في العقارات وبشكل خاص في الأنشطة السياحية.

تمتلك الشركة فندق اتركتوننتال الأردن وتديره شركة فنادق اتركتوننتال العالمية بموجب اتفاقية إدارة موقعة عام ١٩٧٢ والتي تم تعديلها خلال الأعوام اللاحقة والتي كان آخرها عام ١٩٩٦ ويسري مفعول هذه الاتفاقية حتى ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧.

بلغ عدد موظفي الشركة والفندق ٤٦٢ موظفاً و ٤٨٤ موظفاً كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي.

تم إقرار البيانات المالية من قبل مجلس إدارة الشركة في جلسته المنعقدة في ٢٩ شباط ٢٠٠٤، وتتطلب هذه البيانات المالية موافقة الهيئة العامة للمساهمين.

## (٢) الأسس المحاسبية

تم إعداد البيانات المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن لجنة المعايير الدولية والتفسيرات الصادرة عنها وفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية باستثناء الاستثمارات المتوفرة للبيع والتي تظهر بالقيمة العادلة:

- البيانات المالية الموحدة -
- تشمل البيانات المالية المرفقة موجودات ومطلوبات ونتائج أعمال فندق اتركتوننتال الاردن بعد اجراء قيود تسوية للحسابات الجارية والعمليات فيما بين فندق اتركتوننتال الاردن وشركة الفنادق والسياحة الاردنية المساهمة العامة المحدودة.
- النقد وما في حكمه -
- يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق ولدى البنوك والاستثمارات القابلة للتحويل الى مبالغ محددة وباستحقاقات لا تتجاوز ثلاثة اشهر بحيث لا تنفسن غاطر التغير في القيمة.

## - بضاعة -

يتم تسعير البضاعة بسعر الكلفة باستخدام طريقة المتوسط المرجح او صالي القيمة اليهما اقل.

## - الاستثمارات -

يتم تصنيف الاستثمارات ضمن الفئات التالية: استثمارات تحتفظ بها لتاريخ الاستهلاك، استثمارات تحتفظ بها للمسايرة واستثمارات متوفرة للبيع. تصنف الاستثمارات ذات القيمة المحددة لدفعاتها وتواريخ استحقاقها والتي تتوفر لدى الشركة البنية والقدرة على الاحتفاظ بها لتاريخ الاستحقاق كاستثمارات تحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق. أما الاستثمارات التي تمتلك لغرض تحقيق ارباح من التغيرات في اسعارها فتصنف كاستثمارات تحتفظ بها للمسايرة في حين ان باقي الاستثمارات تصنف كاستثمارات متوفرة للبيع.

يتم تسجيل عمليات بيع وشراء الاستثمارات بتاريخ الالتزام.

يتم تسجيل الاستثمارات بالكلفة والتي تمثل القيمة العادلة.

يتم تحقيق الارباح والخسائر عن التغير في القيمة العادلة للاستثمارات تحتفظ بها للمسايرة في بيان الدخل.

يتم تحقيق الارباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع في بيان التغيرات في حقوق المساهمين حين بيع هذه الاستثمارات او التخلص منها او في حالة حدوث انخفاض في قيمتها بحيث يتم تحقيق الارباح والخسائر الناتجة والتي تم تحقيقها سابقاً في بيان التغيرات في حقوق المساهمين في بيان الدخل.

يتم تسجيل الاستثمارات تحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق بالكلفة المطفأة باستخدام معدل الفائدة الفعلي.

## - الموجودات الثابتة -

تظهر الموجودات الثابتة بسعر الكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم وخصم الانخفاض. ويتم استبعاد كلفة الموجودات والاستهلاك المتراكم حين بيع الموجودات الثابتة او التخلص منها ويتم اثبات اية ارباح أو خسائر في بيان الدخل.

يتم مراجعة المصروف الانتاجي وطريقة الاستهلاك بشكل دوري للناد من ان طريقة وفرة

الاستهلاك تتناسب مع المنافع الاقتصادية المتوقعة من الموجودات الثابتة.

ان النسب المستخدمة في الاستهلاك هي كما يلي:

|                           |    |
|---------------------------|----|
| مباني                     | ٢  |
| أعمال ميكانيكية وكهربائية | ١٥ |
| مصاعد                     | ١٠ |
| ديكورات                   | ١٥ |
| آلات ومعدات               | ١٥ |
| اثاث ومفروشات             | ١٥ |
| عدد وأدوات                | ١٥ |
| أجهزة الحاسب الآلي        | ٢٠ |
| سيارات                    | ١٥ |

#### - قروض طويلة الاجل -

يتم تسجيل القوائد المدينة على القروض طويلة الاجل في بيان الدخل عند إستحقاقها بما في ذلك القوائد المتحققة خلال فترة السماح.

#### - ضريبة الدخل -

تقوم الشركة بأخذ مخصص لضريبة الدخل وفقاً لقانون ضريبة الدخل رقم (٥٧) لسنة ١٩٨٥ وتعديلاته اللاحقة، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (١٢) حيث ينص هذا المعيار على تسجيل الضريبة المؤجلة الناتجة عن الفرق ما بين القيمة المحاسبية والضريبة للموجودات والمطلوبات. ونتيجة لذلك قد يترتب للشركة موجودات ضريبة مؤجلة ناتجة عن القروض الزمنية لتعويض نهاية الخدمة وبدل الاجازات ومصاريف اصدار اسناد القرض. وهذا ولم يتم إظهار تلك الموجودات ضمن البيانات المالية المرفقة حيث أنها غير جوهرية.

#### - تحقق الإيرادات -

يتم تحقق الإيراد عند تقديم الخدمة وإصدار الفاتورة للعميل.

#### - المعاملات بالعملات الأجنبية -

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية في تاريخ الميزانية العامة إلى الدينار الأردني باستخدام متوسط أسعار الصرف السائدة في نهاية العام والمعلنه من قبل البنك

المركزي الأردني، أما المعاملات بالعملات الأجنبية التي تمت خلال العام فقد تسجلها باستخدام الأسعار السائدة بتاريخ تلك العمليات، وتم تسجيل ربح أو خسارة التحويل في بيان الدخل.

#### (٣) ذمم مدينة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| ذمم مدينة                        | ٢٠٠٢             | ٢٠٠٣             |
|----------------------------------|------------------|------------------|
| يترنل: مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها | ١٣٧٩,٠٢١         | ١,٣٨٠,٧٨٩        |
|                                  | ( ١٩٥,٢٠٢ )      | ( ٢٣١,٣٨٣ )      |
|                                  | <u>١,١٨٣,٨١٩</u> | <u>١,١٤٩,٤٠٦</u> |

#### (٤) أرصدة مدينة أخرى

يشمل هذا البند ما يلي:

| تأمينات مستردة      | ٢٠٠٢           | ٢٠٠٣           |
|---------------------|----------------|----------------|
| مصاريف مدفوعة مقدما | ١١,٢٨٠         | ١١,٣٨٠         |
| مدفوعات مؤجلة       | ١٧٨,٩٨٥        | ٢٠٢,٣٤٦        |
| أخرى                | ١٦٠,٣٧٣        | ٩٤,٧٤٠         |
|                     | <u>٢٥٦,٨٠</u>  | <u>٢٠٨,٩٠</u>  |
|                     | <u>٣٧٦,٣١٨</u> | <u>٣٢٨,٥٥٦</u> |

#### (٥) استثمارات في حصص شركات متوفرة للبيع

يشمل هذا البند مساهمة الشركة في رأسمال الشركات التالية:

|                                          |           |      |
|------------------------------------------|-----------|------|
| الشركة الاردنية للتعليم الفندقى والسياحي | دينار     | ٢٠٠٣ |
| شركة زارة للاستشارات وإدارة المشاريع     | ٣٠,٠٠٠    |      |
| شركة عمان للاستثمار السياحي              | -         |      |
| شركة اجنحة زارة                          | ٧,٠٥٩,٠١٠ |      |
|                                          | ١٠٦,٠٠٠   |      |
|                                          | ٧,١٩٥,٠١٠ |      |

|           |      |
|-----------|------|
| دينار     | ٢٠٠٢ |
| ٣٠,٠٠٠    |      |
| ١٠,٠٠٠    |      |
| ٧,٠٥٩,٠١٠ |      |
| ١٠٦,٠٠٠   |      |
| ٧,٢٠٥,٠١٠ |      |



(١٠) قروض طويلة الاجل

يشمل هذا البند قروض ممنوحة من الجهات التالية:

| ٢٠٠٢        |             | ٢٠٠٣        |             |
|-------------|-------------|-------------|-------------|
| اقساط       | اقساط       | اقساط       | اقساط       |
| طويلة الاجل | قصيرة الاجل | طويلة الاجل | قصيرة الاجل |
| دينار       | دينار       | دينار       | دينار       |
| -           | ١٧٧,٥٠٠     | -           | -           |
| ٦,٠٨٥,٧٠٨   | -           | -           | -           |
| ١,٣٦٤,٠٢٢   | -           | ٣٩٧,١٢٥     | -           |
| -           | -           | ٥,٥٧٨,٥٦٦   | ٥,٠٧١,٤٢٢   |
| ٧,٤٤٩,٧٣٠   | ١٧٧,٥٠٠     | ٥,٩٧٥,٦٩١   | ٥,٠٧١,٤٢٢   |

قروض البنك الدولي واشنطن لدعم برنامج الحكومة لتنمية الصادرات الاردنية - وافق البنك المركزي الأردني على منح الشركة قرض بمبلغ ٢,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي ضمن قروض البنك الدولي / واشنطن لاعادة تمويل وتوسعة فندق الإنتركونتيننتال بواسطة بنك القاهرة عمان. حدة القرض ٧ سنوات وتمنح الشركة ٣ سنوات فترة سماح حيث تبدأ التسديد بعد ذلك ولمدة ٤ سنوات على أقساط نصف سنوية قيمة كل منها ٢٥٠,٠٠٠ دولار أمريكي اعتباراً من ١٠ كانون الأول ١٩٩٩ بفائدة معدل سعر الاقراض في اسواق لندن مضافاً لها ٢.٣٧٥٪. هذا ويحق للشركة سحب المبلغ دفعة واحدة أو على دفعات خلال فترة السماح، هذا فقد تم تسديد القرض كاملاً خلال السنة.

قروض المؤسسة الدولية للتمويل III-C -

منحت الشركة قرض من المؤسسة الدولية للتمويل IFC بقيمة ١,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي خلال شهر شباط ١٩٩٨ لتمويل عمليات توسعة فندق الإنتركونتيننتال مقابل رهن من الدرجة الثانية على أرض الفندق بقيمة القرض. ويسدد هذا القرض على أقساط نصف سنوية قيمة كل منها ٧١٤,٢٨٥ دولار أمريكي وحيث كان يستحق القسط الأول بتاريخ ١٥ حزيران ٢٠٠١ ويستحق القسط الأخير بتاريخ ١٥ كانون الأول ٢٠٠٧. بفائدة معدل سعر الاقراض في اسواق لندن مضافاً لها ٢.٢٪. هذا وقد تم بتاريخ ١٧ أيار ٢٠٠٢ اعادة جدولة مبلغ القرض بحيث يستحق القسط الأول بتاريخ ١٥ كانون الأول ٢٠٠٤

ويستحق القسط الأخير بتاريخ ١٥ حزيران ٢٠١٠ بفائدة معدل سعر الاقراض في اسواق لندن مضافاً لها ٣٪. تم تسديد القرض بالكامل بتاريخ ١٥ كانون الأول ٢٠٠٣.

قروض البنك العربي -

منحت الشركة قرض من البنك العربي بقيمة ٨,٥٧١,٤٢٠ دولار أمريكي خلال شهر كانون الأول ٢٠٠٣ لتسديد قرض المؤسسة الدولية للتمويل IFC - مقابل رهن من الدرجة الرابعة بمبلغ ٤,٠٠٠,٠٠٠ دينار على أرض الفندق يسدد هذا القرض على ١٢ قسط نصف سنوي متساوي قيمة كل قسط منها ٧١٤,٢٨٥ دولار أمريكي وحيث يستحق القسط الأول بتاريخ ١٥ كانون الأول ٢٠٠٤ ويستحق القسط الأخير بتاريخ ١٥ حزيران ٢٠١٠ بفائدة معدل سعر الاقراض في اسواق لندن مضافاً لها ١,٥٪ للسنة الأولى و ١,٧٥٪ للسنوات اللاحقة.

بنك الاتحاد للدخار والاستثمار -

تم بتاريخ ١١ حزيران ٢٠٠١ توقيع اتفاقية تسهيلات ائتمانية للحساب الجاري مدين بسقف مقداره ١,٥٠٠,٠٠٠ دينار يتم تجديده سنوياً. خلال عام ٢٠٠٢ تم توقيع ملحق بالاتفاقية تم بموجبه تحويل اتفاقية التسهيلات الى قرض بسقف ١,٠٠٠,٠٠٠ دينار بفائدة سنوية ٨,٥٪ وتم تعديل الفائدة السنوية بتاريخ ١ آب ٢٠٠٣ لتصبح ٧,٥٪. ويسدد القرض دفعة واحدة بتاريخ ٣٠ حزيران ٢٠٠٥.

ان قيمة الدفعات السنوية واستحقاقاتها للقروض طويلة الاجل هي كما يلي:

٣١ كانون الأول

| دينار     | دينار    |
|-----------|----------|
| ٥,٠٧١,٤٢٢ | ٢,٠٠٤    |
| ١,٤١١,٤٠٩ | ٢,٠٠٥    |
| ١,٠١٤,٢٨٤ | ٢,٠٠٦    |
| ٣,٥٤٩,٩٩٨ | فيما بعد |

تتضمن القروض طويلة الاجل اقساط تستحق خلال العام سيتم دفعها بالدولار الأمريكي والدينار الاردني.

(١١) اسناد قرض طويلة الاجل

اصدرت الشركة خلال عام ٢٠٠٠ اسناد قرض بمبلغ ١,٠٠٠,٠٠٠ دينار سجلت لدى هيئة الأوراق المالية ويتم تداولها في بورصة عمان وتستحق على عدة دفعات خلال الاصول ٢٠٠٦، ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨ مقابل رهن من الدرجة الخامسة على أرض الفندق وذلك لاعادة هيكله القروض وحسابات البنوك الدائنة الخاصة بالشركة. هذا وقد تم اصدار السندات بقيمة ١,٠٠٠,٠٠٠ دينار للسند بسعر فائدة ١٠٪ يتم دفعها في ٣٠ آذار وأيلول من كل عام.

## (١٢) حقوق المساهمين

- احتياطي اجباري -  
تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الارباح السنوية بنسبة ١٠٪ خلال السنوات وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين.
- علاوة الاصدار -  
تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب رصيد المبالغ الناتجة عن الفرق بين سعر الاصدار والقيمة الاسمية للسهم بعد اطفاء الخسائر المتراكمة بمبلغ ١٧٦٦٠٥٦٠ دينار.
- احتياطي اختياري -  
تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الارباح السنوية بما لا يزيد عن ٢٠٪ خلال السنوات وهو قابل للتوزيع على المساهمين.

## (١٣) مصاريف ادارية وعمومية

يشمل هذا البند ما يلي:

| دينار                                   | دينار  |
|-----------------------------------------|--------|
| ٢٠٠٣                                    | ٢٠٠٢   |
| رواتب                                   | ٧٥٣٣٠  |
| تنقلات                                  | ٢٧٠٠٠  |
| اتعاب عمالة                             | ١٠٣٧٥  |
| برق، بريد وهاتف                         | ٤٤٩٣   |
| تأمين الفندق                            | ١٠٦٣٢٨ |
| مساهمة الشركة في صندوق الضمان الاجتماعي | ٥٨١٩   |
| ايجار مكاتب                             | ١٩٩٢٠  |
| مصاريف سيارات                           | ٢٨٩٠   |
| رسوم حكومية                             | ٦١٣    |
| ضريبة ائينة                             | ٤٩١٤٣  |
| ايجار مستودعات                          | ١٠٩٤٢  |
| اقتراكات                                | ٩١٠٦   |
| مصاريف تعويض نهاية الخدمة               | -      |
| مصاريف رهن العقار                       | -      |
| أخرى                                    | ٨٧٦٢٦  |
|                                         | ٤٠٩٥٨٥ |
|                                         | ٤٢٦٩٣  |
|                                         | ٣٩٩٢٣٧ |

## (١٤) حصة السهم من صافي الخسارة

| دينار                      | دينار       |
|----------------------------|-------------|
| ٢٠٠٣                       | ٢٠٠٢        |
| صافي خسارة السنة           | ٧٦١٤١٢ ( )  |
| المتوسط المرجح لعدد الاسهم | ١٠٠٠٠٠٠٠    |
| حصة السهم من صافي الخسارة  | ٠٠٧٦ ( )    |
|                            | ٠٢٢٤ ( )    |
|                            | ١٠٠٠٠٠٠٠    |
|                            | ٢٢٤٣٢٩٩ ( ) |

## (١٥) ضريبة الدخل

لم يتم احتساب مخصص لضريبة الدخل عن عامي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ وذلك بسبب زيادة المصاريف عن الابرادات الخاضعة للضريبة وفقاً لقانون ضريبة الدخل رقم (٥٧) لسنة ١٩٨٥ وتعديلاته التي كان آخرها بالقانون رقم (٢٥) لسنة ٢٠٠١ والمعمول به اعتباراً من اول كانون الثاني ٢٠٠٢.

لم تقسم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية لعام ٢٠٠٢ حتى تاريخ اعداد البيانات المالية.

قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية للشركة لعام ٢٠٠١ ولم يصدر قرار بعد. قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية للشركة لعامي ١٩٩٣ و ١٩٩٤ حيث قدرت ضريبة الدخل بزيادة مقدارها ٤٤١٠٧٥ دينار عن المخصص المأخوذ لتلك السنوات. هذا وقد تم استئناف قرارات التقدير لدى محكمة استئناف ضريبة الدخل.

## (١٦) الادوات المالية

## ١- القيمة العادلة -

ان القيمة الدفترية للسند في الصندوق ولدى البنوك، الذمم المدينة، البنوك الدائنة، الذمم الدائنة، القروض طويلة الأجل وبعض الارصدة المدينة والدائنة الاخرى تقارب قيمتها العادلة باستثناء إسناد القرض حيث تبلغ القيمة العادلة لها ١٠٦٠٩٤٠٨ دينار تقريباً على اساس سعر فائدة يبلغ ٦.٥٪ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢.

لقد تم اتباع الطرق والفرضيات التالية لتقدير القيمة المعادلة للأدوات المالية:

عـ

ان القيمة الدفترية للأدوات المالية للشركة تعادل تقريباً قيمتها المعادلة وذلك لإستحقاق هذه الادوات خلال سنة من تاريخ البيانات المالية.

الإستثمارات

يتم تحديد القيمة المعادلة للإستثمارات في حصص شركات غير متداولة بناء على الوضع المالي لتلك الشركات ورجحيتها.

ب- مخاطر أسعار الفوائد -

يتطلب هذا المعيار الإفصاح عن مخاطر أسعار الفوائد حيث ان معظم الادوات المالية في الميزانية العامة غير خاضعة لمخاطر أسعار الفوائد باستثناء النقد لدى البنوك، البنوك الدائنة والقروض طويلة الاجل والتي بلغت أسعار فوائدها كما يلي:

| سعر الفائدة             |                   |
|-------------------------|-------------------|
| %                       |                   |
| ٤ - ٠                   | نقد لدى البنوك    |
| ٧,٥ - ٨,٥               | البنوك الدائنة    |
|                         | <u>القروض</u>     |
| ليور + ١,٥ للسنة الأولى | قروض البنك العربي |
| ١٠                      | إسناد قرض         |

ج- مخاطر الائتمان -

تحتفظ الشركة بالنقد لدى مؤسسات مصرفية ذات ملاءة جيدة.

د- مخاطر تقلبات العملات -

ان معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الاردني والدولار الامريكي. ان سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الامريكي.